

# Education, Labor Departments Renew Efforts to Help Unemployed Americans Pursue Postsecondary Education

Today, the U.S. Department of Education, in partnership with the U.S. Department of Labor, launched an initiative to help connect millions of unemployed Americans to postsecondary education, especially those displaced from their employment during the pandemic. To help all Americans seek educational opportunities or training that lead to good jobs, the Departments of Education and Labor will alert institutions of higher education and state workforce agencies about ways to help unemployment insurance (UI) beneficiaries access postsecondary education opportunities.

The Biden Administration began this outreach with a series of actions:

The Department of Education updated prior guidance to financial aid administrators at institutions of higher education about their authority to exercise "professional judgment" for individual financial aid applicants and adjust recently unemployed applicants' income to zero. This action has helped ensure that students receive the maximum benefit to which they are entitled toward their postsecondary education.

The Department of Labor will alert state workforce agencies that UI recipients, in many cases, are eligible for postsecondary education funding like federal student aid at institutions of higher education.

"I am heartened that through these

changes, the U.S. Departments of Education and Labor are helping unemployed Americans have the chance to go back to school, gain new knowledge and skills, and access opportunity through higher education," said U.S. Secretary of Education Miguel Cardona. "These efforts will go a long way toward expanding the middle class, growing the economy, and helping individuals lead thriving lives and support their families, as our nation continues to recover from the effects of the pandemic. I'm looking forward to furthering this invaluable cross-agency partnership and to seeing the ways that more Americans can benefit from it."

Additionally, the U.S. Department of Education created a new landing page that states can share with UI beneficiaries to help them identify offerings at colleges that are also eligible training providers under the Workforce Innovation and Opportunity Act (WIOA). Through WIOA, the federal government invests in the public workforce system. In some states, UI recipients can continue to receive benefits while attending school or training. The website is available at [collegescarecard.ed.gov/training](http://collegescarecard.ed.gov/training).

This action renews a similar effort undertaken in 2009 by the Obama Administration, when more than 20 million individuals received information about their potential fed-

eral student aid eligibility. Subsequent research into the effectiveness of that initiative indicated that eligible individuals who received information about their potential Federal Pell Grant eligibility were 40% more likely to enroll in a postsecondary program.

Today's announcement builds on the Biden Administration's commitment to address the current economic crisis resulting from the pandemic and provide support to the colleges and communities that need it most. Last month, the Department announced temporary changes to the federal student aid verification process to remove obstacles from borrowers and focus on fraud. The Department has also provided access to billions in emergency aid to students and relief to institutions through the Higher Education Emergency Relief Fund and has released guidance urging institutions to take steps to prevent the spread of COVID-19 and support their students.



# United States Census 2020

標題：即將發佈的 2020 年人口普查重劃選區數據將描繪更清晰的美國現狀(僅英語)

美國人口統計局將於 8 月 16 日發佈 2020 年人口普查的深入統計數據(僅英語),這些數據將用於重新劃分立法投票區。

在這次發佈之前, 人口普查局於 4 月 26 日公佈了 2020 年人口普查的首批結果(僅英語),該結果顯示人口總數為 3.314 億。第一次公佈的結果決定了每個州(state)在美國眾議院 435 個席位所佔的席位數。

8 月發佈的數據將提供國家在州(state)、縣和市(city)(具體到人口普查街區)級別的人口特徵,其中包括:  
- 種族和族裔。  
- 夠投票年齡的人口。  
- 有人居住和空置居住單元。  
- 住在安養中心/ 養老院、監獄、軍營和大學宿舍等團體住所/ 集體宿舍的人們。

除了顯示自 2010 年人口普查以來鄰里的族裔、種族和投票年齡構成發生了怎樣的更改之外,這些詳細的數據將被大多數州(state)立法機構用於重劃選區或重新劃分其政治選舉的區域。

"雖然這些數據的主要目的是讓各州(state)重劃選區,但這些數據也能告訴我們每個縣、每個市(city)和每個街區的居民有多少。"美國人口普查局重劃選區和投票權數據辦公室主任 James Whitehome 說。"這些信息將為全美國各社區提供我國人口的詳細人口統計資料。"

8 月發佈的數據將採用政府在 2010 年和 2000 年人口普查中使用的傳統格式。州(state)將使用這些文件開始其各自的重劃選區工作。到 9 月 30 日, 美國人口普查局將在網站 [data.census.gov](http://data.census.gov) 以更方便用戶的方式在線發佈這些數據。

人口普查局的種族/ 族裔研究與宣傳辦公室主任 James Whitehome 和 Nicholas Jones 在一個新視頻(僅英語)中討論了即將發行的數據信息。

要瞭解詳細信息, 請查閱 2020 年人口普查重劃選區文件工具箱(僅英語)。

即將發佈的 2020 年人口普查重劃選區數據將描繪更清晰的美國現狀

# COVID-19 Update: Vaccinations Increasing, Delta Variant, Local Efforts Encouraged



(COLUMBUS, Ohio)—Ohio Governor Mike DeWine and Ohio Department of Health Director Bruce Vanderhoff, M.D. today updated Ohioans about the state of the COVID-19 virus in Ohio.

"The spread of the Delta variant has dramatically accelerated since I last spoke 10 days ago. We are at the high level of cases since last February," said Governor DeWine.

Today 3,235 positive COVID-19 cases were reported. To put that into context, there have been three days in the last week with more than 3,000 newly reported cases. Prior to the past week, there hasn't been a single day with over 3,000 newly reported cases since February.

While vaccinations across the state continue, for children ages 12 to 17 years old, only 35% of them

are currently vaccinated.

"The best way to make sure that your child can stay in school and not have his or her classes interrupted is for that child to be vaccinated. If that child cannot be vaccinated, then best way to ensure a good school year is for that child to wear a mask in class," added Governor DeWine.

School officials making decisions about their district's mask policy should refer to the Ohio Department of Health's COVID-19 Health and Prevention Guidance for Ohio K-12 Schools released earlier this summer.

"Delta isn't just a danger to adults. While children are less likely than adults to get severely ill from COVID-19, they are not invincible and most certainly can, and do, become ill. And, indeed, our children's hospitals continue to see tragic cases of previously healthy children struck down by this virus and now requiring intensive medical care. And, of course, when either children or adults become sick from COVID-19, they can spread it to others who may then suffer severe health outcomes, or even death, said Dr. Vanderhoff. "The bottom line is that COVID-19 is a very bad virus, even for

our children. Without question, vaccinations are the best protection one can have from COVID-19."

CASE DATA/VACCINE INFORMATION

In-depth COVID-19 data for Ohio: [coronavirus.ohio.gov](http://coronavirus.ohio.gov).

Ohio's central scheduling system: [gettheshot.coronavirus.ohio.gov](http://gettheshot.coronavirus.ohio.gov)

All vaccine providers: [vaccine.coronavirus.ohio.gov](http://vaccine.coronavirus.ohio.gov)



## M&M 律師和會計師事務所

168 Dorchester Square, Suite 207, Westerville OH 43081  
電話: (614)358-3590 傳真: (614)358-8572 微信: MTang\_OH 郵箱: [tangming@tanglawoffice.com](mailto:tangming@tanglawoffice.com)



唐鳴, 移民及稅法律師

Ming Tang, Attorney

親屬移民, 工作移民, 投資移民, 入籍, H1/L1, 政治庇護, 出庭, 豁免, 上訴, 高中及大學留學

Mary Sun, CPA

注冊會計師

公司個人報稅, 公司註冊, 會計稅務, 財務報表, 酒牌申請, 生意買賣

## 注冊會計師事務所

National Tax and Accounting Inc

公司地址: 92 Northwoods Blvd, STE A, Columbus, OH 43235

中英文電話: 614-962-0868 郵箱: [fred@nationaltax.net](mailto:fred@nationaltax.net) 微信號: Nationaltax

成立於 1999 年, 具有豐富的稅務和會計經驗, 人力資源雄厚, 價格合理。多年來為公司、個人提供完善、精準的稅務申報和其它會計服務, 為客戶合理合法省稅。

事務所提供以下服務:

- \* 個人稅務申報
- \* 公司會計服務
- \* 員工工資及相關稅務
- \* 公司稅務申報
- \* 公司稅務計劃
- \* 公司成立登記註冊

## 李侑真 Jane Y. Lee 國語, 英語

移民和商業法律師 Immigration & Business Lawyer

614-452-4915 Cell Call to Schedule an Appointment

服務包括: 家庭移民, 工作移民(H-1B&L), 入籍申請, 投資移民(E treaty), 豁免申請(Waiver), 庇護

PETERSON CONNERS LLP

545 Metro Place South, Suite 435, Dublin, OH 43017

Web: [www.petersonconners.com](http://www.petersonconners.com); [www.attorneyjanelee.com](http://www.attorneyjanelee.com)



## 一站式的服務, 省心又省錢

State Farm Jonathan Yu 辦公室



Yu Ins and Fin Svcs Inc  
Jonathan Yu, Agent  
1930 Crown Park Ct. Ste 140  
Columbus, OH 43235  
Bus: 614-885-9507  
我們精通中文

State Farm 提供各種保險的一站式服務, 讓您 省時省心更省錢, 如果您把汽車和房子一起投保 State Farm 就可平均節省 \$761 保費!

沒有保險的可以幫您做下報價。有保險的話可以重新幫您做報價, 或許能幫您省一些錢。汽車, 房屋, 人壽保險, 銀行, 理財都可以呦!

向更好邁進 現在就打電話給我!



2019 年客戶平均年度節省金額是以 年全國性問卷調查中轉購 State Farm 後獲得節省的新投保人為標準。State Farm 保險的保單、申請表格, 以及必要通知均以英文書寫。  
State Farm - Bloomington, IL

1205078

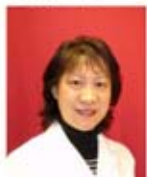
## 哥倫布綜合醫療中心

Columbus Center for Integrative Medicine

地址: 2931 Donnylane Blvd., Columbus, OH 43235

614-760-0622 (英文) 614-506-3135 (國語) [www.ohio-ccim.com](http://www.ohio-ccim.com)

內科 婦女保健  
家庭科 移民體檢



李柯娃 醫師

Kewa Li, M.D. Board Certified  
美國內科專家文憑  
俄亥俄州行醫執照

提供優質醫療服務  
接受各種醫療保險  
優惠自費病人  
可當天預約  
周六預約應診

中醫 針灸  
推拿 理療



陶煉暉 醫師

Lian H. Tao, D.Ac. Board Certified  
美國中醫針灸專家文憑  
俄亥俄州中醫針灸醫師執照